



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ  
Ленинский проспект, д. 9, Москва, В-49, ГСП-1, 119991

FEDERAL AGENCY  
ON TECHNICAL REGULATING AND METROLOGY  
Leninsky prospekt, 9, Moscow, Russia, V-49, GSP-1, 119991

Tel: +7 (499) 236-40-44

<http://www.gost.ru>

Fax: +7 (499) 236-62-31

С О О Б Щ Е Н И Е ,

КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
ТИПА ОБОРУДОВАНИЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67

COMMUNICATION

CONCERNING APPROVAL GRANTED  
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION NO. 67

Официальное утверждение № 67R-01 15065

Approval No.:

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Оборудование СНГ включает<br><br>LPG equipment considered   | баллон, включая конфигурацию вспомогательного<br>оборудования баллона, предусмотренного в<br>добавлении 1 к настоящему Сообщению<br><br>Container including the configuration of accessories fitted<br>to the container, as laid down in Appendix 1 to this<br>Communication |
| 2. | Фирменное название или товарный знак<br><br>Trade name or mark  | БАЛСИТИ, БАЖ 230-3,0<br>(БАЖ 50-600Т, БАЖ 50-600ТН, БАЖ 53-600ТНП,<br>БАЖ 56-630Т, БАЖ 56-630ТН, БАЖ 59-630ТНП)<br><br>BALCITY, BAZH 230-3.0<br>(BAZH 50-600T, BAZH 50-600TN, BAZH 53-600TNP,<br>BAZH 56-630T, BAZH 56-630TN, BAZH 59-630TNP)                                |
| 3. | Наименование и адрес<br>завода-изготовителя<br><br>Manufacturer's name and address  | ООО "Балсити", 115304, г. Москва, ул. Медиков, 12,<br>Российская Федерация<br><br>Balcity LLC, 115304, Moscow, Medikov str., 12,<br>Russian Federation   |
| 4. | В соответствующих случаях<br>наименование и адрес представителя<br>завода-изготовителя<br>If applicable, name and address of<br>manufacturer's representative | —<br><br>n/a   |
| 5. | Дата представления на официальное<br>утверждение<br><br>Submitted for approval on   | —<br><br>n/a   |



- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 6.  | Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения<br><br>Technical Service responsible for conducting approval tests  | Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники ФГУП "НАМИ" (НИЦИАМТ ФГУП "НАМИ"), 141830, Московская область, Дмитровский район, пос. Автополигон, Российская Федерация<br><br>Scientific Research Centre for the Testing and Improvement of Automotive Technologies of FSUE "NAMI" (NITZIAMT FSUE "NAMI"), 141830, Posyolok Avtopoligon, Dmitrovski District, Moscow Oblast', Russian Federation |
| 7.  | Дата составления протокола, выданного этой службой<br><br>Date of report issued by that service   | 20.04.2015  |
| 8.  | Номер протокола, выданного этой службой<br><br>No. of report issued by that service   | 1663/Z1/67-01/R/31-15   |
| 9.  | Официальное утверждение<br><br>Approval   | предоставлено<br><br>granted  |
| 10. | Основание (основания) для распространения официального утверждения (в соответствующих случаях)<br><br>Reason(s) of extension (if applicable)  | —<br><br>n/a  |
| 11. | Место<br><br>Place  | Москва<br><br>Moscow  |
| 12. | Дата<br><br>Date  | 14.08.2015  |
| 13. | Подпись<br><br>Signature  | А.В. Кулешов<br><br>A. Kuleshov   |
| 14. | Документы, прилагаемые к заявке на официальное утверждение или на распространение официального утверждения, можно получить по соответствующему требованию.<br><br>The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request. |   |



**ДОБАВЛЕНИЕ 1 К СООБЩЕНИЮ КАСАЮЩЕГОСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА БАЛЛОНА ДЛЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67**

**APPENDIX 1  
TO TYPE-APPROVAL COMMUNICATION FORM CONCERNING THE TYPE-APPROVAL  
OF A TYPE OF LPG CONTAINER PURSUANT TO REGULATION NO. 67**

**Официальное утверждение № E22 67R-01 15065**  
Approval No.:

1. Характеристики баллона на основе базового баллона (конфигурация 00):  
Container characteristics from the parent container (configuration 00):
- |   |  |
|---|--|
| a) Фирменное название или товарный знак<br>Trade name or mark   | БАЛСИТИ, БАЖ 56-630Т<br>BALCITY, BAZH 56-630T  |
| b) Форма<br>Shape   | специальная, тороидальная<br>special, toroidal   |
| c) Материал<br>Material   | СтЗсп или СтЗпс, сталь марки 20<br>GOST steel grades СтЗсп, СтЗпс, 20                                      |
| d) Отверстия<br>Openings  | см. рис. БС.018.00.000СБ технического описания<br>see drawing BC.018.00.000AS of the technical description |
| e) Толщина стенок<br>Wall thickness   | 3 мм<br>3 mm   |
| f) Диаметр (цилиндрический баллон)<br>Diameter (cylindrical container)                                    | —<br>n/a   |
| g) Высота (форма специальных баллонов)<br>Height (special container shape)                                | 230 мм<br>230 mm   |
| h) Площадь внешней поверхности<br>External surface  | 10072 см <sup>2</sup><br>10072 cm <sup>2</sup>   |
| i) Конфигурация вспомогательного оборудования баллона<br>Configuration of accessories fitted to container | см. таблицу 1<br>see Table 1   |

Таблица 1  
Table 1

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
a	80-процентный стопорный клапан 80 per cent stop valve	— n/a	— n/a	— n/a
b	Указатель уровня Level indicator	— n/a	— n/a	— n/a
c	Предохранительный клапан Pressure relief valve	— n/a	— n/a	— n/a
d	Дистанционно регулируемый рабочий клапан с ограничительным клапаном Remotely controlled service valve with excess valve	— n/a	— n/a	— n/a

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
e	Топливный насос Fuel pump	— n/a	— n/a	— n/a
f	Клапанная группа Multi-valve	Lovato CLEVER E67-R1, Model 305	E4-67R-0194004	08 – 22
g	Газонепроницаемый кожух Gas-tight housing	— n/a	— n/a	— n/a
h	Заизолированный переходник системы питания Power supply bushing	— n/a	— n/a	— n/a
i	Обратный клапан Non return valve	— n/a	— n/a	— n/a
j	Предохранительное устройство Pressure relief device	— n/a	— n/a	— n/a

2. Перечень семейства баллонов:  
List of the container family:

Таблица 2  
Table 2

№ No.	Тип Type	Диаметр/высота [мм] Diameter/height [mm]	Вместимость [л] Capacity [L]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ] External surface[cm <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/ Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
01	БАЖ 50-600Т BAZH 50-600T	— / 230 n/a / 230	50	9530	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
02	БАЖ 50-600ТН BAZH 50-600TN	— / 230 n/a / 230	50	9530	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
03	БАЖ 53-600ТНП BAZH 53-600TNP	— / 230 n/a / 230	53	9100	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
04	БАЖ 56-630Т BAZH 56-630T	— / 230 n/a / 230	56	10072	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
05	БАЖ 56-630ТН BAZH 56-630TN	— / 230 n/a / 230	56	10072	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
06	БАЖ 59-630ТНП BAZH 59-630TNP	— / 230 n/a / 230	59	9635	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09

1/ – Код 00 и в соответствующих случаях аналогичный код (аналогичные коды), указанный (указанные) в таблице 3.

1 – Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Перечни возможных конфигураций вспомогательного оборудования баллона:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Таблица 3

Table 3

№ No.	Вспомогательное оборудование Accessories	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распрост- ранение № Extension No.	Конфигурация вспомогательного оборудования [код] Configuration of accessories [code]
a	Клапанная группа Multi-valve	Lovato CLEVER E67-R1, Model 305	E4 67R-0194004	08 – 22	00
b	Клапанная группа Multi-valve	Tomasetto- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 15, 22, 23, 24, 28	01
c	Клапанная группа Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04, 07, 09	02
d	Клапанная группа Multi-valve	OMB K4	E4 67R-010238	02	03
e	Клапанная группа Multi-valve	EMER Srl	E3 67R-0158416	09, 11	04
f	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	09, 14	05
g	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO MV-02	E13 67R-010192	02	06
h	Клапанная группа Multi-valve	BIGAS	E8 67R-014561.01	02	07
i	Клапанная группа Multi-valve	Landi Renzo MV305	E4 67R-0194004	22	08
j	Клапанная группа Multi-valve	BRC Europa	E13 67R-010004	03, 05	09